



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Austausch- Brems- und Kupplungshebel**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**replacement brake and gear lever**

Genehmigungsnummer: **91666\*06**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**RIZOMA S.R.L.**  
**IT-21010 Ferno (VA)**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**RLB**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91666\*06**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes**  
**See point 1.5 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**  
**AT-1230 Wien**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**09.12.2020**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**17-TAAS-0604/E6/SRA**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch- Brems- und Kupplungshebel“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „replacement brake and gear lever“ is restricted to the application listed:***

**Punkt 3. des Prüfberichtes**  
**Point 3. of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91666\*06**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht  
See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application**

**Aktualisierung der Ausführungen  
Update of the variants**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **22.01.2021**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

*S. Marxsen*

Stephan Marxsen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91666\*06**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91666\*06**  
Approval No.

Ausgabedatum: **19.09.2017**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **22.01.2021**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date
<b>17-TAAS-0604/SRA</b>	<b>18.08.2017</b>
<b>17-TAAS-0604/E1/SRA</b>	<b>05.04.2018</b>
<b>17-TAAS-0604/E2/SRA</b>	<b>25.01.2019</b>
<b>17-TAAS-0604/E3/SRA</b>	<b>18.02.2019</b>
<b>17-TAAS-0604/E4/SRA</b>	<b>09.08.2019</b>
<b>17-TAAS-0604/E5/SRA</b>	<b>09.03.2020</b>
<b>17-TAAS-0604/E6/SRA</b>	<b>09.12.2020</b>

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date
<b>Entfällt</b>	
<b>Not applicable</b>	

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date
<b>Siehe Seite 1 des Prüfberichtes</b>	
<b>See page 1 of the test report</b>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91666\*06**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91666**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **91666\*06**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



## 2 Durchgeführte Prüfungen

### 2.1 Bremsverhalten

Das Bremsverhalten wurde mit repräsentativen Prüffahrzeugen gemäß der Richtlinie 93/14/EWG bzw. VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 geprüft. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang III bzw. der ECE R 78. Die Anforderungen des §41 StVZO werden erfüllt.

### 2.2 Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist gegeben.

### 2.3 Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand

Bei Fahrdynamikprüfungen konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden.

### 2.4 Anbau

Der Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage 6.4 beiliegenden Anbauanweisung verfahren wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

### 2.5 Äußere Gestaltung

Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

## 3 Verwendungsbereich

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (Anlage 6.1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage der Austausch Brems- u. Kupplungshebel muss gemäß der mitgelieferten Montageanleitung sowie der Anbauanweisung des Fahrzeugherstellers durchgeführt werden.

## 4 Prüfergebnis

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien. Die Betriebsfestigkeit ist nachgewiesen. Die Austausch Bremshebel haben keinen negativen Einfluss auf das Bremsverhalten der Krafträder. Die in der Richtlinie 93/14/EWG, VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 erhobenen Forderungen werden mit allen Bremshebelausführungen erfüllt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist mit allen Kupplungshebel Ausführungen gewährleistet. Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 bzw. VO (EU) 44/2014 Anhang VIII werden erfüllt. Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafträder entsprechen auch nach dem Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RLB, der StVZO. Die Abnahme des Anbaus nach §19 (3) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten. Eine solche Prüfung ist lediglich dann erforderlich wenn die Krafträder

- per EBE nach §21 StVZO in den Verkehr gekommen sind
- entsprechende Hinweise im Verwendungsbereich darauf hinweisen, dass eine Änderungsabnahme durchgeführt werden muss

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

## 5 Schlussbescheinigung

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RLB, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 3 mit unter Punkt 6 aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

## 6 Anlagen

6.1 Verwendungsbereich	(11 Seiten)
6.2 Fotoblatt	(1 Seite)
6.3 Zeichnung, Ort der Kennzeichnungen	(7 Seiten)
6.4 Anbauanweisungen	(7 Seiten)
6.5 Technische Zeichnungen der BauteilAusführungen LBJ200, LBX206, LBX211, LCJ676, LCX203, LCX802	(12 Seiten)

Wien, 09.12.2020

### TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Unterschriftsberechtigter  
*Authorized signatory*



Rainer SCHARFY



Die Austausch Handhebel, Typ RLB gemäß Gutachten 17-TAAS-0604/E6/SRA sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

**Fahrzeughersteller : Aprilia**

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
RK	RSV4, RSV4 Factory	e11*2002/24*0749	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBR500-LBX500
RK	RSV4, RSV4 Factory	e1*168/2013*00009	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ504-LBR504

**Fahrzeughersteller : BAYER.MOT.WERKE-BMW**

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
1N12	R NINE T	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
1N12	R NINE T URBAN G/S	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
1N12	R NINE T PURE	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
1N12	R NINE T SCRAMBLER	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
A51	R1200GS,R1200GS ADVENTURE	e1*168/2013*00006	LCJ709	LBJ704
1G13	R1250GS HP, R1250 GS Adventure	e1*168/2013*00071	LCJ709	LBJ704
1N12	R NINE T RACER	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
2R10	S1000R; S1000RR	e1*168/2013*00012	LCJ701-LCR702-LCX702	LBJ400-LBK400-LBR400-LBX400
2R99	S1000RR	e1*168/2013*00091	LCJ710-LCX710	LBK700-LBR400-LBX400
4G85	F850GS	e1*168/2013*00058	--	LBJ703
4R90	F900 XR, F900 R	e1*168/2013*00167	LCJ710-LCX710	LBJ703 -LBR706-LBX706
K10	S1000XR	e1*2002/24*0421	LCR706-LCX706	LBR706-LBX706
K10	S1000R-S1000RR	e1*2002/24*0421	LCJ701-LCR702-LCX702	LBJ400-LBK400-LBR400-LBX400

Fahrzeughersteller : Ducati

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
M6	Monster1200,1200S	e9*2002/24*6025	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
M6	Monster 821,821 Dark	e9*2002/24*6025	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
MH	Monster 821	e49*168/2013*00034	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
M4	Monster S4R, S4RS	e3*2002/24*0281	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
M5	Monster 1100,1100S,1100 Evo	e3*2002/24*0497	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
MA	Monster 1200, 1200R, 1200S	e49*168/2013*00006	LCR504-LCJ504-LCR500- LCX500	LBR504-LBJ504-LBK504- LBR500-LBX500
MD	Monster 797	e49*168/2013*00021	--	LBR503-LBX503
A2	Multistrada 1200,1200S	e3*2002/24*0563	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
A3	Multistrada 1200,1200S, 1200S Touring,1200s Pikes Peak,1200S Granturismo	e24*2002/24*0139	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
A3	Multistrada 1200 S	e13*168/2013*00001	LCR504-LCJ504-LCX500	LBR504-LBJ504-LBK504- LBX500
A3	Multistrada 1200 Enduro	e3*168/2013*00001	LCJ500-LCX500	LBR500-LBK500-LBJ500- LBX500
AD	Multistrada 950, 950 S	e49*168/2013*00045	LCR500-LCX500	LBR500-LBK500-LBX500
AC	Multistrada 1260, 1260 PIKES PEAK, 1260 S	e3*168/2013*00010	LCR500-LCX500	LBR500-LBK500-LBX500
KB	Scrambler Desert Sled	e49*168/2013*00019	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
K1	Scrambler	e9*2002/24*6054	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
KA	Scrambler 400	e49*168/2013*00001	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
KC	Scrambler Icon 800	e49*168/2013*00029	LCR506-LCX506	LBR503
KC	Scrambler Mach 2.0	e49*168/2013*00017	--	LBR503-LBX503
BB	Hypermotard 950, 950S	e9*168/2013*11287	LCR500-LCX500	LBR500-LBX500
B2	Hypermotard,Hyperstrada, Hypermotard SP	e9*2002/24*0601	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
1K	Scrambler 1100 Pro	e3*168/2013*00024	LCR506-LCX506	LBR503-LBX503



<b>Fahrzeug- typ</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeichnung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
H5	749	e3*92/61*00153	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H6	848	e3*2002/24*0475	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H4	999	e3*92/61*00147	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H7	1098,1098S,1198,1198S	e3*2002/24*0436	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
F1	Streetfighter,Streetfighter S,Streetfighter 848	e3*2002/24*0539	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
FA	Streetfighter V4 1100, Streetfighter V4 1100 S	e9*168/2013*11506	LCR500-LCX500	LBR500-LBX500
G1	Diavel	e3*2002/24*0575	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
GE	Diavel	e49*168/2013*00044	LCR500-LCX500	LBR500-LBX500
GA	X-Diavel	e49*168/2013*00009	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H9	Panigale 1299 S	e49*2002/24*0001	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H8	Panigale, Panigale S, Panigale S Tricol- ore, Panigale 899,	e3*2002/24*0586	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
VC	Supersport 936, Supersport S 936	e49*168/2013*00033	--	LBR500-LBJ500-LBX500

**Fahrzeughersteller : Honda**

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
SC77	CBR1000RR	e4*168/2013*00054	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBK104
SD06	AFRICA TWIN 1000	e4*168/2013*00033	LCR104-LCX104	LBR107-LBX107
SC80	CB1000R	e4*168/2013*00080	LCJ205	LBJ108
SC82	CBR1000RR -R SP	e4*168/2013*00126	LCJ203-LCX203	LBJ500-LBX500-LBK500
PC41	Hornet 600	e3*2002/24*0454	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBR107-LBX107
PC41	CBR600F	e3*2002/24*0454	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBR107-LBX107
RH02	CB650R	e13*168/2013*00501	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107
RC75	CB650F	e13*2002/24*0678	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107
RC97	CB650F	e13*168/2013*00098	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107

**Fahrzeughersteller : Honda**

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Bremshebel links Kennzeichnung	Bremshebel rechts Kennzeichnung
RC95	X-ADV	e4*168/2013*00060	LBR108-LBX108	LBR107-LBX107
RC62	INTEGRA	e4*2002/24*2788	LBR108-LBX108	LBR107-LBX107

**Fahrzeughersteller : Husqvarna**

<b>Fahrzeugtyp</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Bremshebel links Kennzeichnung</b>	<b>Bremshebel rechts Kennzeichnung</b>
HQV701	VITPILEN 701	e1*168/2013*00065	LCJ651	LBJ201
HQV401	SVARTPILEN 401, VITPILEN 401	e1*168/2013*00064	LCJ650 LCR650	LBJ650 LBR650

S22\_91666\*06

Fahrzeughersteller : Kawasaki

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeich- nung	Bremshebel Kennzeichnung
ER650H	Z650	e1*168/2013*00037	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ER650K	Z650, Z650 PERFORMANCE	e1*168/2013*00180	LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZR750L	Z750	e1*2002/24*0309	LCR301-LCX301	LBR304-LBX304
ZR750N	Z750/R	e1*2002/24*0487	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZR800A	Z800-Z800 ABS	e4*2002/24*2908	LCR301-LCX301	LBR304-LBX304
ZR800C	Z800e-Z800e ABS	e4*2002/24*2909	LCR301-LCX301	LBR304-LBX304
ZR900B	Z900	e1*168/2013*00043	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZR900C	Z900RS, Z900RS PERFORMANCE, Z900RS CAFE	e1*168/2013*00057	LCR304-LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
ZR900F	Z900, Z900A2, Z900 PERFORMANCE Z900A2 PERFORMANCE	e1*168/2013*00177	LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZRT00B	Z1000	e4*2002/24*1275	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZRT00D	Z1000	e4*2002/24*2374	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZRT00F	Z1000, Z1000ABS	e4*2002/24*3009	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZRT00H	Z1000	e1*168/2013*00028	LCR304-LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
ZXT00G	Z1000SX	e1*2002/24*0486	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00L	Z1000SX	e1*2002/24*0611	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00W	Z1000-SX	e4*168/2013*00034	LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
EX650K	NINJA 650	e1*168/2013*00039	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZX600P	ZX-6R	e4*2002/24*1274	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZX600R	ZX-6R	e1*2002/24*2077	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZX636EEA	ZX-6R 636	e1*2002/24*0571	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZX636G	ZX-6R	e1*168/2013*00104	LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
ZXT00D	ZX-10R	e1*2002/24*0270	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00E	ZX-10R	e1*2002/24*0350	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00J	ZX-10R	e4*2002/24*2548	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00S	ZX-10R	e4*168/2013*00006	LCR301-LCX301	LBR500-LBX500
ZT00A	VERSYS 100	e1*2002/24*0540	LCR301-LCX301	LBR107-LBX107
LZT00B	VERSYS 1000	e4*168/2013*00029	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304

Fahrzeughersteller : KTM

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
KTM790 DUKE	KTM DUKE790	e1*168/2013*00063	LCR605-LCX605	LBR605-LBX605
KTM ADVENTURE	1090 ADVENTURE	e1*168/2013*00031	--	LBR503-LBX503
KTM ADVENTURE	1290 SUPER ADVENTURE S	e1*168/2013*00031	--	LBJ201
KTM A	Super Duke R	e1*168/2013*00185	LCJ676	LBJ500-LBX500-LBK500

Fahrzeughersteller : INDIAN MOTORCYCLE

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
R	FTR1200	e4*168/2013*00095	LCR840-LCX840	LBR500-LBX500

Fahrzeughersteller : Moto Guzzi

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
KW	V85TT	e1*168/2013*00158 e1*168/2013*00159	LCJ510	LBJ510
LD	V7 STONE	e11*168/2013*00254 e11*168/2013*00251	LCJ620	LBJ208

Fahrzeughersteller : Suzuki

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
WC50	GSX-S750	e4*168/2013*00037	LCJ402	LBJ100
WDM0	GSX-R1000 GSX-R1000R	e4*168/2013*00052	LCJ203-LCJ210-LCJ205, LCR202-LCX202	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WDG0	GSX-S 1000 (KATANA)	e4*168/2013*00051	LCJ205	LBJ401
WDG0	GSX-S1000, GSX-S1000R	e4*168/2013*00051	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCE	GSX-R600	e4*2002/24*0849	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCV	GSX-R600	e4*2002/24*1756	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
C3	GSX-R600	e4*2002/24*2578	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCF	GSX-R750	e4*2002/24*0890	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCW	GSX-R750	e4*2002/24*1852	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
C4	GSX-R750	e4*2002/24*2587	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
C5	GSR-750	e4*2002/24*2594	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVB6	GSX-R1000	e4*2002/24*0375	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCL	GSX-R1000	e4*2002/24*1343	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCY	GSX-R1000	e4*2002/24*2132	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400, LBK400, LBR400- LBX400
G1	GSX-S1000	e4*2002/24*3135	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400, LBK400, LBR400- LBX400

Fahrzeughersteller : Triumph

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
HD01	Street Triple RS	e11*168/2013*00248	LCJ803-LCX802	LBK800
NN02	Speed Triple 1050 RS	e11*168/2013*00294	LCJ803-LCX802	LBK800
HD01	Street Triple R	e11*168/2013*00248	LCJ803-LCX802	LBJ500, LBK500
D67LD	Street Triple, Street Triple R	e11*2002/24*0611	LCR801-LCX801	LBR107-LBR400-LBX107- LBX400
L67LR L67LR3	Street Triple, Street Triple ABS	e11*2002/24*1512 e11*2002/24*1533	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
L67LR L67LR3	Street Triple R Street Triple R ABS	e11*2002/24*1512	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400
L67LR L67LR3	Street Triple RX	e11*2002/24*1512	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400
986ME 986ME2 987ME2	Thrupton Thrupton 865	e11*2002/24*0109 e11*2002/24*0625	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
908MD 986MF	Bonneville, Bonneville T100	e11*92/61*00030 e11*2002/24*0123 e11*2002/24*0609	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
986MG2	Scrambler 900	e11*2002/24*0610	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
DS01	Scrambler 1200 XC	e5*168/2013*00014	LCX802-LCJ803	LBX500-LBJ500
A08	Tiger 800,800XC	e11*2002/24*1048	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
D67LC	Daytona 675, Daytona 675R	e11*2002/24*0253 e11*2002/24*0803	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400 LBR500-LBX500
D67LC L3E	Daytona 675, Daytona 675 ABS, Day- tona 675 R, Daytona 675R ABS	e11*2002/24*1592	LCR801-LCX801	LBR500-LBX500
515NJ	Speed Triple	e11*92/91*0135 e11*2002/24*0135 e11*2002/24*0439	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
515NJ	Speed Triple	e11*2002/24*0439	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400
515NV	Speed Triple	e11*2002/24*1049	LCR801-LCX801	LBR500-LBX500
DD01	Speed Twin 1200	e5*168/2013*00013	LCX802-LCJ803	LBJ500-LBX500-LBK500

Fahrzeughersteller : Yamaha

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
DM07	TENERE	e13*168/2013*00648	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RN25	FZ8, FZ8 Fazer	e13*2002/24*0393	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RP19	XJR1300	e13*2002/24*0168	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RM11	XSR700	e13*168/2013*00003	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RH12	MT-03	e13*168/2013*00164	LCX203	LBX211
RN43	XSR900	e13*168/2013*00002	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RN45	MT-10 MT-10 SP	e13*168/2013*00008	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207-LBJ200
RM04	MT-07	e13*2002/24*0660	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RM17	MT-07	e13*168/2013*00040	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RM30	TRACER 700	e13*168/2013*00782	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RN57	TRACER 900	e13*168/2013*00286	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN57	TRACER 900GT	e13*168/2013*00286	LCJ203-LCJ205	LBJ208
RN29	MT-09 TRACER	e13*2002/24*0643	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN29	MT-09, MT-09ABS, MT-09 STREET RALLY, MT-09 STREET RALLY ABS	e13*2002/24*0643	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN43	MT-09	e13*168/2013*00002	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN32	YZF-R1	e13*2002/24*0740	LCR202-LCJ210-LCX202	LBR210-LBJ210-LBX210
RN65	YZF-R1	e13*168/2013*00604	LCR202-LCJ210-LCX202	LBR210-LBJ210-LBX210
RJ27	YZF-R6	e13*168/2013*00081	LCR202-LCJ210-LCX202	LBR210-LBJ210-LBX210



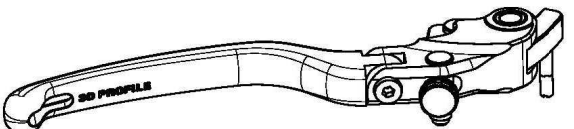
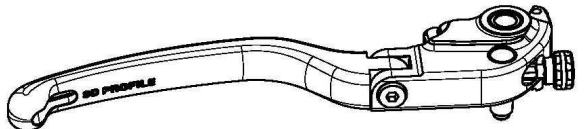
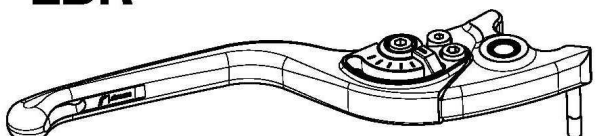
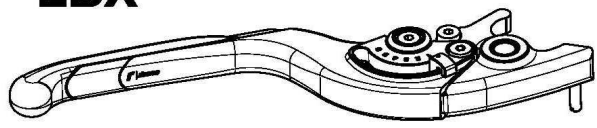
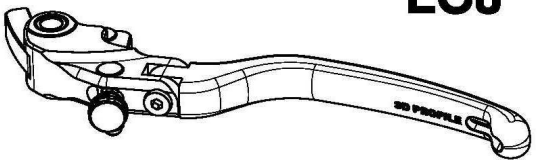
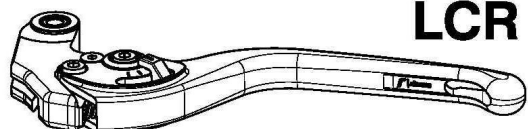
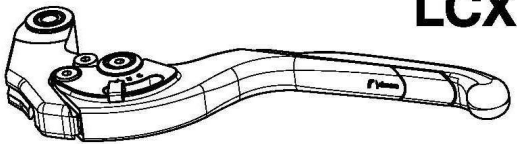
Fahrzeughersteller : Yamaha

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Bremshebel links Kennzeichnung	Bremshebel rechts Kennzeichnung
SJ14	XP530 (T-MAX)	e13*168/2013*00047	LBJ206	LBJ208
SJ06	XP500 (T-MAX)	e13*2002/24*0226	LBJ206	LBJ208
SJ09	XP500 (T-MAX),T-MAX 530,ABS	e13*2002/24*0513	LBJ206	LBJ208
SJ18	T-MAX 560	e13*168/2013*00660	LBJ206-LBX206	LBJ208-LBX207

Fahrzeughersteller : Vespa

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Bremshebel links Kennzeichnung	Bremshebel rechts Kennzeichnung
M45	GTS300	e3*2002/24*0306	LBJ150-LBX150	LBJ151-LBX151

Fotoblatt

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																																																																																						
A	<b>LBJ</b>																																																																																															
B																																																																																																
C	<b>LBK</b>																																																																																															
D																																																																																																
E	<b>LBR</b>																																																																																															
F																																																																																																
G	<b>LBX</b>																																																																																															
H																																																																																																
					<b>LCJ</b>																																																																																											
																																																																																																
					<b>LCR</b>																																																																																											
																																																																																																
					<b>LCX</b>																																																																																											
																																																																																																
					<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Tolleranze generali / General tolerances</td> <td colspan="2">UNI EN 22768</td> <td colspan="2">Materiali / Materials</td> <td colspan="2">UNI EN 22768</td> <td colspan="2">Liquidi / Liquids</td> <td colspan="2">UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td>Chiusure / Closures</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>Filatura / Threads</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>Acciaio / Steel</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>Alumini / Aluminum</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>Acqua / Water</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>Gasoli / Gasoline</td> <td>UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td>Superfici / Surfaces</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>Esterno / External</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td colspan="4"> <b>BREMSEBEL</b>  <b>KUPPLUNGSEBEL</b> </td> <td colspan="4">                 RLB             </td> <td colspan="4">                 00             </td> </tr> <tr> <td colspan="4">                 N. Dis. / Des. Nr.             </td> <td colspan="4">                 RLB             </td> <td colspan="4">                 00             </td> </tr> <tr> <td colspan="4">                 rizoma             </td> <td colspan="4">                 RLB             </td> <td colspan="4">                 00             </td> </tr> </table>							Tolleranze generali / General tolerances		UNI EN 22768		Materiali / Materials		UNI EN 22768		Liquidi / Liquids		UNI EN 22768		Chiusure / Closures	UNI EN 22768	Filatura / Threads	UNI EN 22768	Acciaio / Steel	UNI EN 22768	Alumini / Aluminum	UNI EN 22768	Acqua / Water	UNI EN 22768	Gasoli / Gasoline	UNI EN 22768	Superfici / Surfaces	UNI EN 22768	Esterno / External	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	<b>BREMSEBEL</b> <b>KUPPLUNGSEBEL</b>				RLB				00				N. Dis. / Des. Nr.				RLB				00				rizoma				RLB				00				
Tolleranze generali / General tolerances		UNI EN 22768		Materiali / Materials		UNI EN 22768		Liquidi / Liquids		UNI EN 22768																																																																																						
Chiusure / Closures	UNI EN 22768	Filatura / Threads	UNI EN 22768	Acciaio / Steel	UNI EN 22768	Alumini / Aluminum	UNI EN 22768	Acqua / Water	UNI EN 22768	Gasoli / Gasoline	UNI EN 22768																																																																																					
Superfici / Surfaces	UNI EN 22768	Esterno / External	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768																																																																																					
UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768	UNI EN 22768																																																																																					
<b>BREMSEBEL</b> <b>KUPPLUNGSEBEL</b>				RLB				00																																																																																								
N. Dis. / Des. Nr.				RLB				00																																																																																								
rizoma				RLB				00																																																																																								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																																																																																						

Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto in materia di approvazioni, autorizzazioni, licenze e diritti di ristampa, traduzione, distribuzione, uso o qualsiasi altro diritto in materia di proprietà intellettuale.

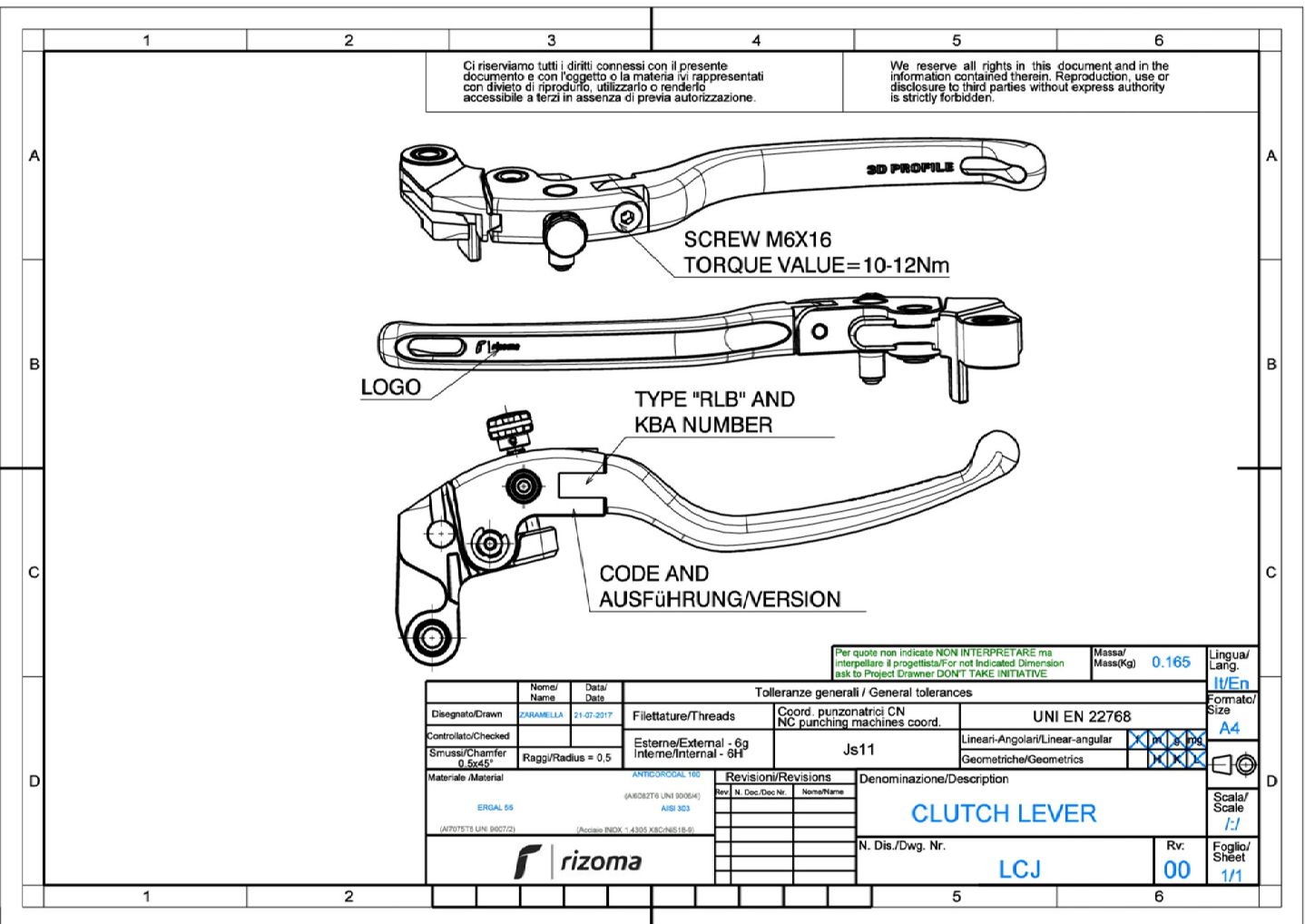
We reserve all rights in this document and in the object of this document in relation to approvals, authorizations, licenses, distribution, use or any other right in relation to intellectual property.

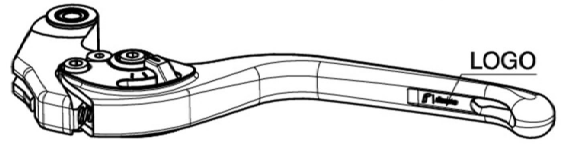
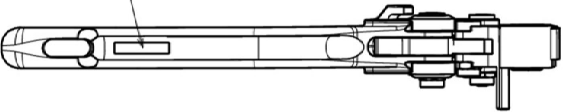
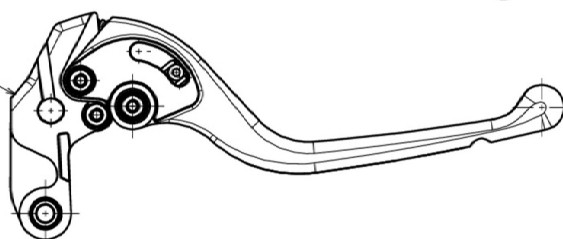



Ort der Kennzeichnungen

1	2	3	4	5	6																																																																		
A	<p>Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto o la materia ivi rappresentati con divieto di riproduzione, utilizzo o renderlo accessibile a terzi in assenza di previa autorizzazione.</p> <p>We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.</p>				A																																																																		
B					B																																																																		
C					C																																																																		
D	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpellare il progettista/For not Indicated Dimension ask to Project Drawner DON'T TAKE INITIATIVE</td> <td>Massa/ Mass(Kg)</td> <td>0.178</td> <td>Lingua/ Lang.</td> <td>IT/En</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align:center;"><b>Tolleranze generali / General tolerances</b></td> </tr> <tr> <td>Disegnato/Drawn</td> <td>ZARAMELLA</td> <td>Data/ Date</td> <td>21-07-2017</td> <td>Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.</td> <td>UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td>Controlato/Checked</td> <td></td> <td>Filettature/Threads</td> <td></td> <td>Lineari-Angolari/Linear-angular</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Smussi/Chamfer</td> <td>0.5x45°</td> <td>Raggi/Radius = 0,5</td> <td></td> <td>Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H</td> <td>Js11</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Materiale /Material</td> <td colspan="2">ANTICORROSIONE</td> <td colspan="2">Denominazione/Description</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ERGAU 55</td> <td colspan="2">(A808276 UNI 50064) AISI 303</td> <td colspan="2" style="text-align:center;"><b>BRAKE LEVER</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">(A1707576 UNI 50072)</td> <td colspan="2">(Acciaio INOX 1.4305 X8CrNiS18-6)</td> <td colspan="2">N. Dis./Dwg. Nr.</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align:center;"></td> <td colspan="2"></td> <td style="text-align:center;"><b>LBJ</b></td> <td>Rv.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td style="text-align:center;"><b>00</b></td> <td>Foglio/ Sheet</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td style="text-align:center;"><b>1/1</b></td> <td></td> </tr> </table>				Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpellare il progettista/For not Indicated Dimension ask to Project Drawner DON'T TAKE INITIATIVE		Massa/ Mass(Kg)	0.178	Lingua/ Lang.	IT/En	<b>Tolleranze generali / General tolerances</b>						Disegnato/Drawn	ZARAMELLA	Data/ Date	21-07-2017	Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.	UNI EN 22768	Controlato/Checked		Filettature/Threads		Lineari-Angolari/Linear-angular	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Smussi/Chamfer	0.5x45°	Raggi/Radius = 0,5		Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H	Js11	Materiale /Material		ANTICORROSIONE		Denominazione/Description		ERGAU 55		(A808276 UNI 50064) AISI 303		<b>BRAKE LEVER</b>		(A1707576 UNI 50072)		(Acciaio INOX 1.4305 X8CrNiS18-6)		N. Dis./Dwg. Nr.						<b>LBJ</b>	Rv.					<b>00</b>	Foglio/ Sheet					<b>1/1</b>		D
Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpellare il progettista/For not Indicated Dimension ask to Project Drawner DON'T TAKE INITIATIVE		Massa/ Mass(Kg)	0.178	Lingua/ Lang.	IT/En																																																																		
<b>Tolleranze generali / General tolerances</b>																																																																							
Disegnato/Drawn	ZARAMELLA	Data/ Date	21-07-2017	Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.	UNI EN 22768																																																																		
Controlato/Checked		Filettature/Threads		Lineari-Angolari/Linear-angular	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>																																																																		
Smussi/Chamfer	0.5x45°	Raggi/Radius = 0,5		Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H	Js11																																																																		
Materiale /Material		ANTICORROSIONE		Denominazione/Description																																																																			
ERGAU 55		(A808276 UNI 50064) AISI 303		<b>BRAKE LEVER</b>																																																																			
(A1707576 UNI 50072)		(Acciaio INOX 1.4305 X8CrNiS18-6)		N. Dis./Dwg. Nr.																																																																			
				<b>LBJ</b>	Rv.																																																																		
				<b>00</b>	Foglio/ Sheet																																																																		
				<b>1/1</b>																																																																			
1	2	3	4	5	6																																																																		

1	2	3	4	5	6																																																																																								
A	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto o la materia ivi rappresentati con divieto di riproduzione, utilizzo o renderlo accessibile a terzi in assenza di previa autorizzazione.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.</p> </div> </div>				A																																																																																								
B					B																																																																																								
C					C																																																																																								
D	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="font-size: small;">Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE</td> <td>Massa/ Mass(Kg)</td> <td>0.156</td> <td>Lingua/ Lang.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align:center;">Tolleranze generali / General tolerances</td> </tr> <tr> <td>Disegnato/Drawn</td> <td>ZARAMELLA</td> <td>Data/ Date</td> <td>21-07-2017</td> <td>Filettature/Threads</td> <td>Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.</td> <td>UNI EN 22768</td> <td>It/En Formato/ Size</td> </tr> <tr> <td>Controllato/Checked</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H</td> <td>Js11</td> <td>Lineari-Angolari/Linear-angular Geometriche/Geometrics</td> <td>A4</td> </tr> <tr> <td>Smussa/Chamfer</td> <td>0 5x45°</td> <td>Raggi/Radius = 0,5</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Materiale /Material</td> <td colspan="2">ANTICORROSIONE</td> <td colspan="2">Revisioni/Revisions</td> <td colspan="2">Denominazione/Description</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ERGAL 55</td> <td colspan="2">(AR06275 UNI 90064) AISI 303</td> <td>Rev</td> <td>N. Doc./Doc Nr.</td> <td>Nome/Name</td> <td>Scala/ Scale</td> </tr> <tr> <td colspan="2">(A7075T6 UNI 90072)</td> <td colspan="2">(Acciaio INOX 1.4308 X3CrNi18-9)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>/:1</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align:center;"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="text-align:center;">BRAKE LEVER</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="text-align:center;">N. Dis./Dwg. Nr.</td> <td style="text-align:center;">LBK</td> <td>Rv. Sheet</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td style="text-align:center;">00</td> <td>1/1</td> </tr> </table>						Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE		Massa/ Mass(Kg)	0.156	Lingua/ Lang.		Tolleranze generali / General tolerances								Disegnato/Drawn	ZARAMELLA	Data/ Date	21-07-2017	Filettature/Threads	Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.	UNI EN 22768	It/En Formato/ Size	Controllato/Checked				Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H	Js11	Lineari-Angolari/Linear-angular Geometriche/Geometrics	A4	Smussa/Chamfer	0 5x45°	Raggi/Radius = 0,5						Materiale /Material		ANTICORROSIONE		Revisioni/Revisions		Denominazione/Description		ERGAL 55		(AR06275 UNI 90064) AISI 303		Rev	N. Doc./Doc Nr.	Nome/Name	Scala/ Scale	(A7075T6 UNI 90072)		(Acciaio INOX 1.4308 X3CrNi18-9)					/:1					BRAKE LEVER								N. Dis./Dwg. Nr.		LBK	Rv. Sheet							00	1/1	D
		Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE		Massa/ Mass(Kg)	0.156	Lingua/ Lang.																																																																																							
Tolleranze generali / General tolerances																																																																																													
Disegnato/Drawn	ZARAMELLA	Data/ Date	21-07-2017	Filettature/Threads	Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.	UNI EN 22768	It/En Formato/ Size																																																																																						
Controllato/Checked				Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H	Js11	Lineari-Angolari/Linear-angular Geometriche/Geometrics	A4																																																																																						
Smussa/Chamfer	0 5x45°	Raggi/Radius = 0,5																																																																																											
Materiale /Material		ANTICORROSIONE		Revisioni/Revisions		Denominazione/Description																																																																																							
ERGAL 55		(AR06275 UNI 90064) AISI 303		Rev	N. Doc./Doc Nr.	Nome/Name	Scala/ Scale																																																																																						
(A7075T6 UNI 90072)		(Acciaio INOX 1.4308 X3CrNi18-9)					/:1																																																																																						
				BRAKE LEVER																																																																																									
				N. Dis./Dwg. Nr.		LBK	Rv. Sheet																																																																																						
						00	1/1																																																																																						
1	2	3	4	5	6																																																																																								

1	2	3	4	5	6																																																																	
A	<p>Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto o la materia ivi rappresentati con divieto di riprodurlo, utilizzarlo o renderlo accessibile a terzi in assenza di previa autorizzazione.</p> <p>We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.</p>				A																																																																	
B					B																																																																	
C					C																																																																	
D	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="font-size: small;">Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE</td> <td style="font-size: small;">Massa/ Mass(Kg)</td> <td style="font-size: small;">0.244</td> <td style="font-size: small;">Lingua/ Lang.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align:center;"><b>Tolleranze generali / General tolerances</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Disegnato/Drawn</td> <td style="font-size: x-small;">Nome/ Name</td> <td style="font-size: x-small;">Data/ Date</td> <td style="font-size: x-small;">Filettature/Threads</td> <td style="font-size: x-small;">Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.</td> <td colspan="3" style="text-align:center;">UNI EN 22768</td> <td style="font-size: x-small;">It/En Formato/ Size</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Controllato/Checked</td> <td></td> <td></td> <td style="font-size: x-small;">Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H</td> <td style="text-align:center;">Js11</td> <td style="font-size: x-small;">Lineari-Angolari/Linear-angular</td> <td style="text-align:center;"><input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align:center;">A4</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Smussi/Chamfer 0.5x45°</td> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">Raggi/Radius = 0,5</td> <td style="font-size: x-small;">ANTICORROSIONE 100</td> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">Revisioni/Revisions</td> <td style="font-size: x-small;">Geometriche/Geometrics</td> <td style="text-align:center;"><input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">Materiale /Material</td> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">(A900576 UNI 90264) AISI 303</td> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">Denominazione/Description</td> <td colspan="2" style="text-align:center;">BRAKE LEVER</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">(A7075T6 UNI 90072)</td> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">(Acciaio INOX 1.4305 X2CrNi18-9)</td> <td colspan="2" style="font-size: x-small;">N. Dis./Dwg. Nr.</td> <td style="text-align:center;">LBR</td> <td style="font-size: x-small;">Scala/ Scale 1:1</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align:center;"> </td> <td style="font-size: x-small;">Rv.</td> <td style="text-align:center;">00</td> <td style="font-size: x-small;">Foglio/ Sheet</td> <td style="text-align:center;">1/1</td> </tr> </table>						Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE		Massa/ Mass(Kg)	0.244	Lingua/ Lang.		<b>Tolleranze generali / General tolerances</b>								Disegnato/Drawn	Nome/ Name	Data/ Date	Filettature/Threads	Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.	UNI EN 22768			It/En Formato/ Size	Controllato/Checked			Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H	Js11	Lineari-Angolari/Linear-angular	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	A4	Smussi/Chamfer 0.5x45°	Raggi/Radius = 0,5		ANTICORROSIONE 100	Revisioni/Revisions		Geometriche/Geometrics	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Materiale /Material		(A900576 UNI 90264) AISI 303		Denominazione/Description		BRAKE LEVER		(A7075T6 UNI 90072)		(Acciaio INOX 1.4305 X2CrNi18-9)		N. Dis./Dwg. Nr.		LBR	Scala/ Scale 1:1					Rv.	00	Foglio/ Sheet	1/1	D
		Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE		Massa/ Mass(Kg)	0.244	Lingua/ Lang.																																																																
<b>Tolleranze generali / General tolerances</b>																																																																						
Disegnato/Drawn	Nome/ Name	Data/ Date	Filettature/Threads	Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.	UNI EN 22768			It/En Formato/ Size																																																														
Controllato/Checked			Esterne/External - 6g interne/Internal - 6H	Js11	Lineari-Angolari/Linear-angular	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	A4																																																															
Smussi/Chamfer 0.5x45°	Raggi/Radius = 0,5		ANTICORROSIONE 100	Revisioni/Revisions		Geometriche/Geometrics	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>																																																															
Materiale /Material		(A900576 UNI 90264) AISI 303		Denominazione/Description		BRAKE LEVER																																																																
(A7075T6 UNI 90072)		(Acciaio INOX 1.4305 X2CrNi18-9)		N. Dis./Dwg. Nr.		LBR	Scala/ Scale 1:1																																																															
				Rv.	00	Foglio/ Sheet	1/1																																																															
1	2	3	4	5	6																																																																	

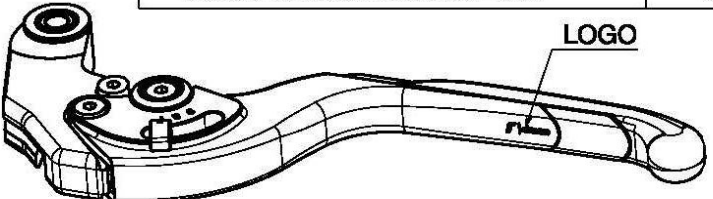
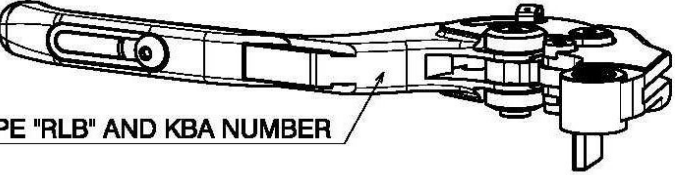
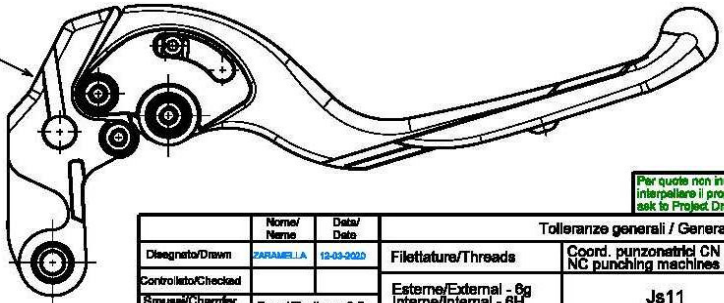


1	2	3	4	5	6																													
A	<p style="font-size: small;">Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto o la materia ivi rappresentati con divieto di riprodurlo, utilizzarlo o renderlo accessibile a terzi in assenza di previa autorizzazione.</p> <p style="font-size: small;">We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.</p>				A																													
																																		
B	<p>TYPE "RLB" AND KBA NUMBER</p> 				B																													
		<p>CODE AND AUSFÜHRUNG/ VERSION</p> 																																
C					C																													
				Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Drawner DONT TAKE INITIATIVE	Massa/ Mass(Kg) <b>0.170</b>	Lingua/ Lang.																												
D	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Tolleranze generali / General tolerances</td> <td colspan="2">UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td>Disegnato/Drawn</td> <td>ZARAMELLA</td> <td>21-07-2017</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Controllato/Checked</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Smussa/Chamfer</td> <td>Raggi/Radius = 0,5</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Materiale /Material</td> <td colspan="2">Denominazione/Description</td> </tr> <tr> <td colspan="2">                     ANTICORROSIONAL 100                      (A/B062T6 UNI 90C64)                      ERGAL 55                      (A/7075T6 UNI 9007/2)                      (Acciaio INOX 1.4305 X8CrNiS18-9)                 </td> <td colspan="2">                     Clutch Lever                      LCR                 </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">  </td> <td colspan="2" style="text-align: center;">                     N. Dis./Dwg. Nr.                 </td> </tr> </table>				Tolleranze generali / General tolerances		UNI EN 22768		Disegnato/Drawn	ZARAMELLA	21-07-2017		Controllato/Checked				Smussa/Chamfer	Raggi/Radius = 0,5			Materiale /Material		Denominazione/Description		ANTICORROSIONAL 100 (A/B062T6 UNI 90C64) ERGAL 55 (A/7075T6 UNI 9007/2) (Acciaio INOX 1.4305 X8CrNiS18-9)		Clutch Lever LCR				N. Dis./Dwg. Nr.		Formatò/ Size <b>A4</b>	Scala/ Scale 1:1
Tolleranze generali / General tolerances		UNI EN 22768																																
Disegnato/Drawn	ZARAMELLA	21-07-2017																																
Controllato/Checked																																		
Smussa/Chamfer	Raggi/Radius = 0,5																																	
Materiale /Material		Denominazione/Description																																
ANTICORROSIONAL 100 (A/B062T6 UNI 90C64) ERGAL 55 (A/7075T6 UNI 9007/2) (Acciaio INOX 1.4305 X8CrNiS18-9)		Clutch Lever LCR																																
		N. Dis./Dwg. Nr.																																
				Rv. <b>00</b>	Foglio/ Sheet <b>1/1</b>																													
1	2	3	4	5	6																													



1	2	3	4	5	6	
<p>Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto o la materia ivi rappresentati con divieto di riproduzione, utilizzo o renderlo accessibile a terzi in assenza di previa autorizzazione.</p>			<p>We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.</p>			
A					A	
B					B	
C					C	
<p>Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpretare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Designer DON'T TAKE INITIATIVE</p>						
				Masse/ Mass(Kg)	0,244	Lingua/ Lang.
				//En		
Disegnato/Drawn		ZARAMELLA	Data/ Date	12-08-2020		
Controllato/Checked				Tolleranze generali / General tolerances		
Smussi/Chamfer		Raggi/Radius = 0,5		UNI EN 22768		
Materiale /Material		ANTICORROSIONAL 100		Coord. punzonatrici CN NC punching machines coord.		
ERDAL 55		(A808278 UNI 90044) AISI 303		Lineari-Angolari/Linear-angular		
(AUTOTRIB UNI 90072)		(Acciaio INOX 1.4308 316L/AISI316-L)		Geometriche/Geometrics		
		Revisori/Revisions		Denominazione/Description		
		Rev. N. Doc./Doc No.		BRAKE LEVER		
		Nome/Name		N. Dis./Dwg. Nr.		
				LBX		
				Rv.	00	
				Foglio/ Sheet		
				1/1		
1	2	3	4	5	6	



1	2	3	4	5	6																																																												
A					A																																																												
B					B																																																												
C					C																																																												
D	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="font-size: small;">Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpellare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Designer DONT TAKE INITIATIVE</td> <td style="font-size: small;">Massa/ Masse(Kg)</td> <td style="text-align: center;">0.170</td> <td style="font-size: small;">Lingua/ Lang.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="font-size: small;">Tolleranze generali / General tolerances</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Disegnato/Drawn</td> <td style="font-size: small;">Nome/ Name</td> <td style="font-size: small;">Data/ Date</td> <td colspan="3" style="font-size: small;">Filettature/Threads</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Controlato/Checked</td> <td style="font-size: small;">Raggi/Radius = 0,5</td> <td style="font-size: small;">Esterno/External - Øg</td> <td style="font-size: small;">Coord. punzonatrici CN</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">UNI EN 22768</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Smussi/Chamfer 0,5x45°</td> <td style="font-size: small;">Materiale /Material</td> <td style="font-size: small;">Interno/Internal - ØH</td> <td style="font-size: small;">Js11</td> <td style="font-size: small;">Lineari-Angolari/Linear-angular</td> <td style="text-align: center;">A4</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">ANTICORODAL 100</td> <td style="font-size: small;">Revisori/Revisions</td> <td colspan="2" style="font-size: small;">Denominazione/Description</td> <td style="font-size: small;">Geometriche/Geometrics</td> <td style="text-align: center;">1/1</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">(A180B278 UNI 9008/4)</td> <td style="font-size: small;">N. N. Doc./Doc.Nr.</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">CLUTCH LEVER</td> <td style="font-size: small;">Scala/ Scale</td> <td style="text-align: center;">1/1</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">AISI 303</td> <td style="font-size: small;">Nome/Name</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">LCX</td> <td style="font-size: small;">Foglio/ Sheet</td> <td style="text-align: center;">1/1</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">(A1707578 UNI 9007/2)</td> <td></td> <td style="font-size: small;">N. Dis./Dwg. Nr.</td> <td style="text-align: center;">00</td> <td style="font-size: small;">Rv.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpellare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Designer DONT TAKE INITIATIVE		Massa/ Masse(Kg)	0.170	Lingua/ Lang.		Tolleranze generali / General tolerances						Disegnato/Drawn	Nome/ Name	Data/ Date	Filettature/Threads			Controlato/Checked	Raggi/Radius = 0,5	Esterno/External - Øg	Coord. punzonatrici CN	UNI EN 22768		Smussi/Chamfer 0,5x45°	Materiale /Material	Interno/Internal - ØH	Js11	Lineari-Angolari/Linear-angular	A4	ANTICORODAL 100	Revisori/Revisions	Denominazione/Description		Geometriche/Geometrics	1/1	(A180B278 UNI 9008/4)	N. N. Doc./Doc.Nr.	CLUTCH LEVER		Scala/ Scale	1/1	AISI 303	Nome/Name	LCX		Foglio/ Sheet	1/1	(A1707578 UNI 9007/2)		N. Dis./Dwg. Nr.	00	Rv.								D
Per quote non indicate NON INTERPRETARE ma interpellare il progettista/For not indicated Dimension ask to Project Designer DONT TAKE INITIATIVE		Massa/ Masse(Kg)	0.170	Lingua/ Lang.																																																													
Tolleranze generali / General tolerances																																																																	
Disegnato/Drawn	Nome/ Name	Data/ Date	Filettature/Threads																																																														
Controlato/Checked	Raggi/Radius = 0,5	Esterno/External - Øg	Coord. punzonatrici CN	UNI EN 22768																																																													
Smussi/Chamfer 0,5x45°	Materiale /Material	Interno/Internal - ØH	Js11	Lineari-Angolari/Linear-angular	A4																																																												
ANTICORODAL 100	Revisori/Revisions	Denominazione/Description		Geometriche/Geometrics	1/1																																																												
(A180B278 UNI 9008/4)	N. N. Doc./Doc.Nr.	CLUTCH LEVER		Scala/ Scale	1/1																																																												
AISI 303	Nome/Name	LCX		Foglio/ Sheet	1/1																																																												
(A1707578 UNI 9007/2)		N. Dis./Dwg. Nr.	00	Rv.																																																													
1	2	3	4	5	6																																																												

Ci riserviamo tutti i diritti connessi con il presente documento e con l'oggetto o la materia ivi rappresentati con divieto di riproduzione, utilizzo o renderlo accessibile a terzi in assenza di previa autorizzazione.






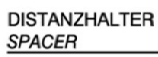
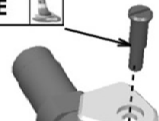
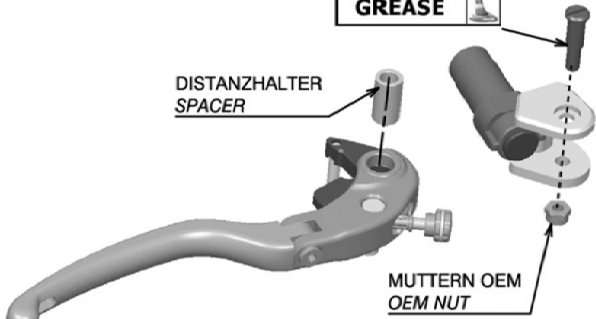



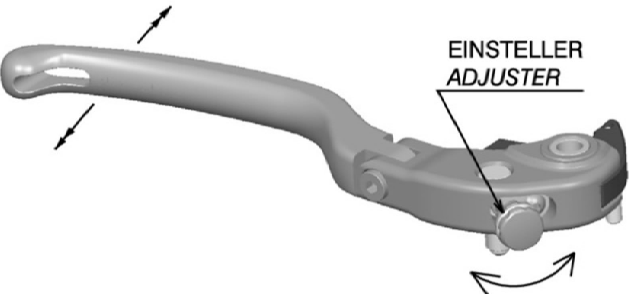



We reserve all rights in this document and in the information contained therein. Reproduction, use or disclosure to third parties without express authority is strictly forbidden.

LOGO

TYPE "RLB" AND KBA NUMBER

CODE AND AUSFÜHRUNG/VERSION

**Anbauanweisungen**  
 Rizoma srl,  
 Via Quarto 30-34  
 I - 21010 Fermo (VA)

										
<b>PART NUMBER:</b> <b>LBJ</b>	<b>NAME:</b> Bremshebel <i>Brake lever</i>	<b>⚠️ ACHTUNG/WARNING</b> <small>DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN.                  INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST</small>								
<small>MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO                  MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE                  INSTRUCCIONES DE MONTAJE</small>										
<b>MONTAGE BREMSHEBEL</b> <b>INSTALL BRAKE LEVER</b>		<b>EINSTELLUNG DES BREMSHEBEL</b> <b>ADJUSTABLE BRAKE LEVER</b>								
<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">⚠️</td> <td style="text-align: center;">SCHRAUBEN SCREW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">9-11Nm</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8 ft.lb</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">GREASE</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> </table> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>DISTANZHALTER SPACER</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>MUTTERN OEM OEM NUT</p> </div> </div> 		⚠️	SCHRAUBEN SCREW	9-11Nm		8 ft.lb		GREASE		 <p style="text-align: center;">EINSTELLER ADJUSTER</p> <p><b>⚠️ ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN.  <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE BRAKE LEVER IN OR OUT.</p>
⚠️	SCHRAUBEN SCREW									
9-11Nm										
8 ft.lb										
GREASE										
O.E.M.:Original Equipment Manufacturer		Copyright by Rizoma srl, ITALY								

<b>PART NUMBER:</b> <b>LBK</b>	<b>NAME:</b> Bremshebel <i>Brake lever</i>									
<small>MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE</small>		<b>⚠ ACHTUNG/WARNING</b> <small>DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN. INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST</small>								
<b>MONTAGE BREMSHEBEL INSTALL BRAKE LEVER</b>		<b>EINSTELLUNG DES BREMSHEBEL ADJUSTABLE BRAKE LEVER</b>								
<div style="display: flex; align-items: center;"> <table border="1" style="margin-right: 20px;"> <tr><td>⚠</td><td>SCHRAUBEN SCREW</td></tr> <tr><td><b>9-11Nm</b></td><td></td></tr> <tr><td><b>8 ft.lb</b></td><td></td></tr> <tr><td><b>GREASE</b></td><td></td></tr> </table> </div> <p style="margin-left: 100px;">Distanzhalter <i>SPACER</i></p> <p style="margin-left: 100px;">MUTTERN OEM <i>OEM NUT</i></p>		⚠	SCHRAUBEN SCREW	<b>9-11Nm</b>		<b>8 ft.lb</b>		<b>GREASE</b>		<p style="margin-left: 100px;">EINSTELLER <i>ADJUSTER</i></p> <p><b>⚠ ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN. <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE BRAKE LEVER IN OR OUT.</p>
⚠	SCHRAUBEN SCREW									
<b>9-11Nm</b>										
<b>8 ft.lb</b>										
<b>GREASE</b>										
O.E.M.: Original Equipment Manufacturer		Copyright by Rizoma srl, ITALY								

<b>PART NUMBER:</b> <b>LBR</b>	<b>NAME:</b> <b>Bremshebel</b> <i>Brake lever</i>	<b>⚠ ACHTUNG/WARNING</b> <small>DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN.          INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST</small>								
<small>MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO          MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE          INSTRUCCIONES DE MONTAJE</small>										
<b>MONTAGE BREMSHEBEL</b> <b>INSTALL BRAKE LEVER</b>		<b>EINSTELLUNG DES BREMSHEBEL</b> <b>ADJUSTABLE BRAKE LEVER</b>								
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> <p>DISTANZHALTER SPACER</p> </div> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="font-size: 0.8em;">⚠</td> <td style="font-size: 0.7em;">SCHRAUBEN SCREW</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 0.8em;">9-11Nm</td> <td style="font-size: 0.7em;">⚡</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 0.8em;">8 ft.lb</td> <td style="font-size: 0.7em;">⚡</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 0.8em;">GREASE</td> <td style="font-size: 0.7em;">🛢</td> </tr> </table> <div style="margin-left: 10px;"> <p>MUTTERN OEM OEM NUT</p> </div> </div>		⚠	SCHRAUBEN SCREW	9-11Nm	⚡	8 ft.lb	⚡	GREASE	🛢	<div style="text-align: center;"> <p>EINSTELLER ADJUSTER</p> </div>
⚠	SCHRAUBEN SCREW									
9-11Nm	⚡									
8 ft.lb	⚡									
GREASE	🛢									
<p><b>⚠ ACHTUNG:</b> VERWENDEN SIE DEN RICHTIGEN SCHALTER PIN PASSEND ZU IHREM MOTORRADMODELL.  <b>WARNING:</b> USE THE SWITCH PIN COMPATIBLE WITH YOUR MODEL OF MOTORCYCLE.</p>		<p><b>⚠ ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN.  <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE BRAKE LEVER IN OR OUT.</p>								
<small>O.E.M.: Original Equipment Manufacturer</small>		<small>Copyright by Rizoma srl, ITALY</small>								

<b>PART NUMBER:</b> <b>LCJ</b>	<b>NAME:</b> <b>Kupplungshebel</b> <i>Clutch lever</i>	<b>⚠ ACHTUNG/WARNING</b> <small>DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN.                  INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST</small>								
<small>MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO                  MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE                  INSTRUCCIONES DE MONTAJE</small>										
<b>MONTAGE KUPPLUNGSZUG OEM UND DISTANZHALTER</b> <b>INSTALL OEM CLUTCH WIRE AND SPACER</b>		<b>MONTAGE ODER EINSTELLUNG DES KUPPLUNGSHEBELS</b> <b>INSTALL AND ADJUSTABLE CLUTCH LEVER</b>								
<p>DISTANZHALTER SPACER</p> <p>KUPPLUNGSZUG OEM OEM CLUTCH WIRE</p>		<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">⚠</td> <td style="text-align: center;">SCHRAUBEN SCREW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">9-11Nm</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8 ft.lb</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">GREASE</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> </table> <p>EINSTELLER ADJUSTER</p> <p>MUTTERN OEM OEM NUT</p> <p><b>⚠ ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN.  <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE CLUTCH LEVER IN OR OUT.</p>	⚠	SCHRAUBEN SCREW	9-11Nm		8 ft.lb		GREASE	
⚠	SCHRAUBEN SCREW									
9-11Nm										
8 ft.lb										
GREASE										
<small>O.E.M.: Original Equipment Manufacturer</small>		<small>Copyright by Rizoma srl, ITALY</small>								



<b>PART NUMBER:</b> <b>LCR</b>	<b>NAME:</b> Kupplungshebel <i>Clutch lever</i>								
MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE									
<p><b>MONTAGE KUPPLUNGSZUG OEM UND DISTANZHALTER</b>  <b>INSTALL OEM CLUTCH WIRE AND SPACER</b></p> <p>DISTANZHALTER <math>\phi</math>.8                  SPACER <math>\phi</math>.8</p> <p>DISTANZHALTER <math>\phi</math>.6                  SPACER <math>\phi</math>.6</p> <p>KUPPLUNGSZUG OEM                  OEM CLUTCH WIRE</p> <p><b>⚠️ ACHTUNG:</b> RICHTIGEN DISTANZHALTER FÜR IHR MOTORRADMODELL AUSWÄHLEN  <b>WARNING:</b> CHOOSE THE SPACER DEPENDING THE NEEDS THE MODEL OF THE MOTORBIKE</p>	<p style="text-align: center;"><b>⚠️ ACHTUNG/WARNING</b></p> <p style="font-size: small;">DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN.                  INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST</p> <p><b>MONTAGE ODER EINSTELLUNG KUPPLUNGSHEBEL</b>  <b>INSTALL AND ADJUSTABLE CLUTCH LEVER</b></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">⚠️</td> <td style="text-align: center;">SCHRAUBEN SCREW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">9-11Nm</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8 ft.lb</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">GREASE</td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> </table> <p>MUTTERN OEM                  OEM NUT</p> <p>EINSTELLER                  ADJUSTER</p> <p><b>⚠️ ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN.  <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE CLUTCH LEVER IN OR OUT.</p>	⚠️	SCHRAUBEN SCREW	9-11Nm		8 ft.lb		GREASE	
⚠️	SCHRAUBEN SCREW								
9-11Nm									
8 ft.lb									
GREASE									
O.E.M.:Original Equipment Manufacturer	Copyright by Rizoma srl, ITALY								

<b>PART NUMBER:</b> <b>LBX</b>	<b>NAME:</b> <b>Bremshebel</b> <i>Brake lever</i>									
<small>MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE  INSTRUCCIONES DE MONTAJE</small>		<b>⚠ ACHTUNG/WARNING</b> <small>DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN.  INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN. BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST.</small>								
<b>MONTAGE BREMSHEBEL</b> <b>INSTALL BRAKE LEVER</b>		<b>EINSTELLUNG DES BREMSHEBEL</b> <b>ADJUSTABLE BRAKE LEVER</b>								
<div style="display: flex; align-items: center;"> <table border="1" style="margin-right: 20px;"> <tr><td style="text-align: center;">⚠</td><td style="text-align: center;">SCHRAUBEN SCREW</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">9-11Nm</td><td style="text-align: center;">↻</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">8 ft.lb</td><td style="text-align: center;">↻</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">GREASE</td><td style="text-align: center;">👉</td></tr> </table> </div>		⚠	SCHRAUBEN SCREW	9-11Nm	↻	8 ft.lb	↻	GREASE	👉	<div style="text-align: center;"> <p><b>EINSTELLER</b> <b>ADJUSTER</b></p> </div> <p><b>⚠ ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN.  <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE BRAKE LEVER IN OR OUT.</p>
⚠	SCHRAUBEN SCREW									
9-11Nm	↻									
8 ft.lb	↻									
GREASE	👉									
O.E.M.: Original Equipment Manufacturer		Copyright by Rizoma srl, ITALY								

<b>PART NUMBER:</b> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">LCX</span>	<b>NAME:</b> Kupplungshebel <i>Clutch lever</i>								
MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE									
<p style="text-align: center;"><b>MONTAGE KUPPLUNGSZUG OEM UND DISTANZHALTER</b> <i>INSTALL OEM CLUTCH WIRE AND SPACER</i></p> <div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;"> <b>ACHTUNG:</b> RICHTIGEN DISTANZHALTER FÜR IHR MOTORRADMODELL AUSWÄHLEN  <b>WARNING:</b> CHOOSE THE SPACER DEPENDING THE NEEDS THE MODEL OF THE MOTORBIKE             </p>	<div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;"><b>ACHTUNG/WARNING</b></p> <p style="font-size: 0.8em; color: red;">DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DEN KIT ANHAND DER STÜCKLISTE AUF VOLLSTÄNDIGKEIT ÜBERPRÜFEN.                  INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST</p> <p style="text-align: center;"><b>MONTAGE ODER EINSTELLUNG KUPPLUNGSHEBEL</b> <i>INSTALL AND ADJUSTABLE CLUTCH LEVER</i></p> <div style="text-align: center;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse; margin-bottom: 10px;"> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">SCHRAUBEN SCREW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"><b>9-11Nm</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"><b>8 ft.lb</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"><b>GREASE</b></td> </tr> </table> </div> <p style="text-align: center;"> <b>ACHTUNG:</b> DIE EINSTELLSCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN ODER GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN, UM DEN ABSTAND DES BREMSHEBELS NACH VORNE ODER HINTEN ZU REGULIEREN.  <b>WARNING:</b> ROTATE THE ADJUSTER CLOCKWISE OR COUNTERCLOCKWISE TO MOVE THE CLUTCH LEVER IN OR OUT.             </p>		SCHRAUBEN SCREW		<b>9-11Nm</b>		<b>8 ft.lb</b>		<b>GREASE</b>
	SCHRAUBEN SCREW								
	<b>9-11Nm</b>								
	<b>8 ft.lb</b>								
	<b>GREASE</b>								
O.E.M.:Original Equipment Manufacturer	Copyright by Rizoma srl, ITALY								